

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 5 (1939-1940)
Heft: 12

Nachruf: Obituary
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTRIBUTIONS TO SWISS SOLDIERS FUND IN N.Z.

Through a clerical error we omitted to publish in the last "Helvetia" the names of some compatriots who generously contributed towards our soldiers' fund. Personal apologies were sent to these friends, and we have now much pleasure in publishing an additional list, adding at the same time further contributors who donated towards this good cause during August :-

J. Bachman,	Opotiki	H. Morz,	Henderson
P. Braun,	Taneatua	J. Meier,	Opotiki
J. Basler,	Auckland	J. Meier,	Tauranga
P. L. Cattin,	Te Kauwhata	J. J. Sax,	Whakatane
Mrs. Dalgleish,	Auckland	R. Schaeppi,	Pukekohe
Mr. & Mrs. B. Doerflinger,	Kaponga	F. Schlup,	Waiuku
Miss Diggelman,	Kati Kati	A. Ruegg,	Whakatane
Walter Fluehler,	Manaia	T. Ruegg,	Kati Kati
R. Fischer,	Whakatane	Alois Schnuriger,	Waihou
Mr. & Mrs. W. B. Frank,	Normanby	E. Steger,	Waiau Pa
M. Fox	Onehunga	E. Suter,	Waiau Pa
C. Gebert	Opotiki	J. Ruttiman,	Normanby
Mr. & Mrs. F. Holdener,	Hawera	Swiss Anglo	
A. Keller,	Opotiki	W. Ungemuth	Auckland
Mrs. B. Keller,	Opotiki	Mrs. Volz	Auckland
J. Keller,	Tauranga	Miss A. Weber,	Pukekohe
J. Kuriger,	Opunake	E. Widmer,	Stratford
C. Ludin,	Auckland	L. Zimmermann,	Otakeho
Mr. & Mrs. H. Leshingham,	Auckland	2 Anonymous	
Joe Langenberger,	Whakatane		
Mr. & Mrs. M. Muller,	Eltham		

+++++

O B I T U A R Y :

It is with deepest regret we record the death of Mrs. Mary Steiner, the dearly beloved wife of Mr. J. Martin Steiner of Cardiff, Taranaki.

Blessed with a kindly disposition, she was always very popular with everyone with whom she came in contact.

Mrs. Steiner was born at Waipuku, and was the daughter of the late Mr. & Mrs. John Sattler, old pioneers of Central Taranaki. During the 33 years of married life, Mr. & Mrs. Steiner lived at Kaponga, Opunake and Cardiff. Seven sons, Martin (Manaia), Lewis (Kaponga), Joseph and Leonard (Matamata), Henry and Frank (Cardiff) and 2 daughters, Eileen (Cardiff) and Mrs. P. Dodunski (Mahoe), sadly mourn their loss. She is also survived by three sisters, Mesdames H. and P. Hancock and C. Coldwell, and two brothers, Messrs Jos. Sattler of Kaponga and John Sattler, Stratford.

The fact that 152 cars attended the funeral proves her great popularity, and the great love and respect she had earned herself from her many friends and acquaintances with her kindly nature.

+++++

MEMBERSHIP: A further Swiss citizen has enrolled as a member of our Society :
Mr. E. Giacometti, P.O. Box 8, Okaiawa, Taranaki.

Anyone knowing the present address of : Elstin Birchler, late of Landan Rd., Feilding, please communicate with the Secretary, W. Ungemuth, Clarence Rd., Northcote, Auckland. N. 4.
